

FORRETNINGSORDENER OG PROCESREGLEMENTER

ÆNDRINGER I DE PRAKTISKE ANVISNINGER TIL PARTERNE

RETTE

har

under henvisning til procesreglementets artikel 150,

under henvisning til de praktiske anvisninger til parterne vedtaget den 5. juli 2007, som ændret den 16. juni 2009,

FASTSAT FØLGENDE ÆNDRINGER I DE PRAKTISKE ANVISNINGER TIL PARTERNE:

Artikel 1

1. I disse anvisninger ændres betegnelserne »De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans« og »Retten i Første Instans« til betegnelsen »Retten«.

2. I tredje betragtning ændres sætningsleddet »(EUT L 232 af 4.9.2007, s. 1) (herefter »instruksen for justitssekretæren«), skal justitssekretæren påse, at de dokumenter, der indgår i sagsakterne, opfylder kravene i statuten for Domstolen« til sætningsleddet »(EUT L 232, s. 1), som ændret den 17. maj 2010 (se side 53 i denne EUT) (herefter »instruksen for justitssekretæren«), skal justitssekretæren påse, at de dokumenter, der indgår i sagsakterne, opfylder kravene i protokollen vedrørende statuten for Den Europæiske Unions Domstol (herefter »statutten«), og ordene »for Domstolen« efter ordet »statutten« slettes.

3. I punkt 1, andet led, ændres adressen »CFI.Registry@curia.europa.eu« til:
»GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu«.

4. Punkt 8 ændres som følger:

— sætningen »Med henblik på at muliggøre benyttelsen af disse teknikker bør følgende krav være opfyldt« ændres til »Følgende krav skal således være opfyldt«

— ordene i litra a) »Det anvendte papir er hvidt, ulinjeret og i A4-format« ændres til »Teksten i A4-format bør være letlæselig«

— ordene i litra b) »Indlæggets og eventuelle bilags« ændres til ordene »De indsendte dokumenters«

— sætningsleddet i litra c) »(som f.eks. Times New Roman, Courier eller Arial) i min. størrelse 12 punkt for så vidt angår tekst og min. størrelse 10 punkt for så vidt angår fodnoter, med en linjeafstand på 1,5 og en øverste, nederste, venstre og højre margen på min. 2,5 cm« ændres til sætningsleddet »med mellemrum og margener, som gør det muligt at læse en scannet version«.

5. I overskriften til afsnit D.1.1 indsættes efter »Stævning og svarskrift« »(bortset fra i sager om intellektuel ejendomsret)«.
6. Punkt 19 ændres som følger:
 - i første punktum slettes ordene »af Justitskontoret«
 - andet punktum affattes således:

»Da meddelelsen skal offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på samtlige officielle sprog, må sammenfatningen højst fylde to sider, og den skal udarbejdes i overensstemmelse med den model, som er offentliggjort på Den Europæiske Unions Domstols internetside.«
 - i tredje punktum ændres adressen »CFI.Registry@curia.europa.eu« til:

»GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu«.
7. Punkt 41 ændres som følger:
 - i første punktum ændres ordene »den meddelelse til Den Europæiske Unions Tidende, som er« til »meddelelsen«
 - andet punktum affattes således:

»Da meddelelsen skal offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på samtlige officielle sprog, må sammenfatningen højst fylde to sider, og den skal udarbejdes i overensstemmelse med den model, som er offentliggjort på Den Europæiske Unions Domstols internetside.«
 - i tredje punktum ændres »CFI.Registry@curia.europa.eu« til: »GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu«.
8. I punkt 42 ændres »Fællesskabets« til »Unionens«.
9. I punkt 49 ændres »Fællesskabets« til »Unionens«.
10. I punkt 55, litra e), ændres »artikel 21, stk. 2, i statuten for Domstolen« til »statuttens artikel 21, stk. 2,«.
11. I punkt 56, litra a), ændres ordene »navn og adresse på parterne i sagen for appelkammeret« til »navnet på parterne i sagen for appelkammeret og den adresse, som de har angivet med henblik på forkyndelse i denne sag«.
12. Punkt 57 ændres som følger:
 - i litra a) ændres »artikel 21, stk. 1, i statuten for Domstolen« til »statuttens artikel 21, stk. 1«
 - i litra h) indsættes efter »bilagsfortegnelse« ordene »indeholdende en kortfattet beskrivelse af bilagene [punkt 51, litra b), i de praktiske anvisninger]«.
13. I punkt 58, litra c), indsættes før »sammenfatning« ordene »i andre sager end sager om intellektuel ejendomsret«.
14. Teksten fra og med punkt 73, andet afsnit, til og med punkt 79, inkl. overskrifter, erstattes af følgende tekst:

»74. En begæring om fortrolig behandling skal indgives ved særskilt dokument. Den kan ikke indgives i en fortrolig version.

75. En begæring om fortrolig behandling skal angive den part, over for hvilken der begæres fortrolighed. En sådan begæring skal begrænses til det strengt nødvendige og kan under ingen omstændigheder omfatte et helt indlæg og kan kun undtagelsesvis omfatte et helt bilag til et indlæg. Det vil nemlig normalt være muligt uden skade for de involverede interesser at tilstille intervenienten en ikke-fortrolig version af et dokument, hvori visse passager, ord eller tal er udeladt.
76. En begæring om fortrolig behandling skal indeholde en præcis angivelse af de pågældende oplysninger eller passager og en meget kortfattet begrundelse for den hemmelige eller fortrolige karakter af hver af disse oplysninger eller passager. En manglende angivelse kan begrunde Rettens afvisning af begæringen.
77. Der skal som bilag til en begæring om fortrolig behandling fremlægges en ikke-fortrolig version af det pågældende indlæg eller dokument, hvori de oplysninger eller passager, som begæringen omfatter, er udeladt.

I tilfælde af begæring om intervention

78. Når der i en sag indgives en begæring om intervention, opfordres parterne til inden for en frist, som fastsættes af justitssekretæren, at angive, om de ønsker en fortrolig behandling af visse oplysninger indeholdt i de dokumenter, som allerede er blevet fremlagt i sagen.

Parterne skal for alle dokumenter, som de indgiver på et senere tidspunkt, under overholdelse af de formkrav, som er angivet i punkt 74-77 ovenfor, angive de oplysninger, som de ønsker skal behandles fortroligt, og skal sammen med den fulde tekst af de indgivne dokumenter indgive en version, hvori disse oplysninger er udeladt. I mangel af en sådan angivelse vil de indgivne dokumenter blive meddelt intervenienten.

I tilfælde af forenede sager

79. Når flere sager skal forenes, opfordres parterne til, inden for en frist, som fastsættes af justitssekretæren, at angive, om de ønsker en fortrolig behandling af visse oplysninger indeholdt i de dokumenter, som allerede er blevet fremlagt i sagen.

Parterne skal for alle dokumenter, som de indgiver på et senere tidspunkt, under overholdelse af de formkrav, som er angivet i punkt 74-77 ovenfor, angive de oplysninger, som de ønsker skal behandles fortroligt, og skal sammen med den fulde tekst af de indgivne dokumenter indgive en version, hvori disse oplysninger er udeladt. I mangel af en sådan angivelse vil de indgivne dokumenter blive gjort tilgængelige for de andre parter.«

15. Punkt 88 ændres som følger:

— i første afsnit ændres »Domstolens« til »Den Europæiske Unions Domstols«

— i andet afsnit ændres adressen »CFI.Registry@curia.europa.eu« til:
»GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu«, og »Justitskontoret for Retten i Første Instans« ændres til »Justitskontoret for Den Europæiske Unions Ret«.

16. Punkt 106, andet afsnit, bliver til punkt 107.

17. Efter punkt 107, som bliver til punkt 108, indsættes følgende punkt:

»109. Retsmøderapporten stilles til rådighed for offentligheden foran retslokalet på dagen for afholdelse af retsmødet.«

18. De nuværende punkter 108-112 bliver til punkterne 110-114.

19. [Uden betydning for den danske udgave]

20. [Uden betydning for den danske udgave]

Artikel 2

Nærværende ændringer i de praktiske anvisninger til parterne offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

De træder i kraft dagen efter offentliggørelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 17. maj 2010.

E. COULON
Justitssekretær

M. JAEGER
Præsident
